

Telegraful

Organ național-bisericesc

2 ex. (Of.)
Asociațiunea pentru literatura română și
cultura poporului român
Sibiu
Str. Șaguna 8



Abonamentul:

Un an 500 Lei. — Șase luni 250 Lei. — Trei
luni 130 Lei. — Pentru străinătate un an 900
Lei. — Pentru America 4 Dolari.
Ziarul apare Marțea și Vinerea

Correspondențele

să se adreseze Redacției Telegraful Român
strada Mitropoliei Nr. 45. — Scrisori ne-
francate se refuză
Articole nepublicate nu se înapoiază

Prețul inserțiunilor:

un șir peti 6 Lei pentru odată, dacă se pu-
blică de mai multe ori se dă rabatul cuvenit

Abonamentele și inserțiunile

să se adreseze Administrației ziarului Te-
legraful Român, Sibiu, str. Mitropoliei 45

La școală

— Ai carte, ai parte —

(=) Anul nou școlar, ce se apropie, își ia începutul cu desființarea unui mare număr de școli secundare nu atât din motive de economie bugetară, cât mai ales din cauza sporirii prea mari a numărului tinerilor ieșiți din școli: astăzi statul nu le mai poartă da funcțiile pentru care i-a pregătit.

O parte, mai considerabilă de cât până acum, din viitorii școlari, — cu cât mai talentați cu atât mai bine, — în loc să urmeze toate clasele unui liceu, se vor îndrepta prin urmare spre alte școli, care să le deschidă drumul vieții ca: agricultori instruiți, ca meseriași pricepuți, ca negustori iscușiți.

Absolvenți de patru clase primare sunt admiși b. o. în școlile de agricultură, horticultură și viticultură. Avem și în părțile noastre asemenea așezăminte; și anume: școli de *agricultură* sunt în Geoagiu, Ceacova (Timiș-Torontal), Lugoj, Mercurea Ciucului, Șimleu, Sf. Nicolau mare (Timiș-Torontal) și Turda; tot la Turda se află școală de *horticultură* (grădinărit), precum și la Bocicau, în Maramurăș; școli de *viticultură* (cultivarea viei)

avem în Diosăg (Bihor) și Miniș (Arad); — din toate școlile acestea se pot alege agricultori de seamă, și grădinari, și viieri, cu cele mai nouă cunoștințe necesare timpului în care trăim. —

Reducându-se numărul școlilor secundare, cu atât mai larg sprijin sperăm să fie acordat învățământului *primar*.

Intunecul sătesc, cu procentul analfabeților, n'a scăzut atât de mult, ca să fim scutiți de mari jertfe pentru acest învățământ, în care statul ar putea și va trebui să găsească mână de de ajutor prin deschiderea și sporirea școlilor noastre primare confesionale, pe lângă cele secundare câte le avem.

Fiind vorba de școlile bisericicii, îndemnăm și de astă dată părinții să-și trimită copiii, pe cât se poate, la asemenea institute de învățământ, care se prezintă în culori mai creștinești și în care profesorii noștri susțin, din convingere, armonia dintre știință și religie, pregătind astfel oameni cari ne trebuie. În preajma noului an școlar, părinții cuminti să se gândească cevaș mai adânc și asupra acestei împrejurări.

Numai cartea *bună* va aduce și partea bună în viața creștinului.

Prigoniri religioase în Rusia

Din partea sovietelor s'a dat desmințire asupra prigonirilor religioase din Rusia. Cercurile clericale însă din toată lumea au informații sigure din cele mai bune izvoare, și chiar din presa moscovită oficială, și contestă desmințirea sovietică, restabilind adevărul în toată cruzimea lui.

Sovietele au făcut legi care, fără distincție, recunosc libertatea cultului; totuși aceste măsuri samănă b. o. cu legea naționalităților de pe vremea regimului dispărut ungar: o lege bună numai pentru a induce străinătatea în eroare. Sovietele urmăresc, cu toată energia, desființarea religiei.

În acest scop există un aparat special «ecleslastic», care se ocupă de chestiunile religioase și ale bisericicii, cu numele de: «A treia diviziune a secțiunii operative secrete».

Acest aparat urmărește distrugerea completă a sentimentului religios în sufletul poporului rusesc.

În prima linie se urmărește reducerea numărului bisericilor, care sunt închise sau transformate în cinematografe, teatre, în muzee antireligioase și în pușcării; iar mănăstirile sunt transformate în cantine, sau sunt distruse.

În toată Uniunea sovietelor, în timp de 7 luni în anul 1928, au fost închise 322 de biserici; în 1929, 422 biserici și în Ianuar 1930, numai în Ucraina, 42 de biserici.

În 1929—1930 au fost distruse cu explozive mai multe sanctuare de mare importanță religioasă, artistică și istorică, precum: frumoasa mănăstire Sfântul Simeon, catedrala Maicei

Domnului din Moscova, templul Înălțării din Nijni-Novgorod, distrus cu dinamită chiar în ziua Înălțării; de asemenea două sanctuare cu renume mondial, acela din Kiev, precum și sf. Sergiu din Troisk, lângă Moscova; în sfârșit și alte multe giuvaere ale arhitecturii bizantine.

Bisericile sunt luate în posesiunea statului și comunitățile de credincioși trebuie să plătească sume de nesuportat pentru închirierea lor. Credincioșii sunt obligați să asigure bisericile, ear cotele de plată pentru o mică biserică sunt de cel puțin 3000 ruble de aur pe an.

Din cauza acestor plăți enorme, în multe cazuri bisericile se închid pentru neplata taxelor cerute.

Orce rezistență se pedepsește cu ocna sau cu moarte.

Situația clerului este de plâns. Ca o clasă de persoane «care nu lucrează», clericali sunt lipsiți de cartelele de alimente și dreptul de locuință. Mitropolitul Sergiu din Moscova a fost dat afară din locuința lui. Particularii cari ajută cu ceva biserică sau pe preoți, sunt persecutați. Ear acei cari găzduiesc pe clericali sunt impuși la taxe mari.

Episcopii, preoții și credincioșii sunt adeseori arestați fără motiv, ținuti în închisori sau trimiși în exil în ținuturi îndepărtate.

La această persecuție au fost supuși, după o statistică ce încă nu este completă, 197 de episcopi. Termenele de deportare sunt continuu prelungite.

Arestările de preoți sunt nenumărate.

În ajunul Crăciunului din anul trecut, și numai la Moscova, au fost arestați și deportați 60 de preoți.

FOIȘOARA

Vecinul meu

s'a trezit des de dimineață și a gemut ca apele mării. A plecat, eu știu, să-și caute toiagul credinței. Oarbecă prin negura păcatelor. Umbrelui lui seamănă cu al orbilor. Il aud pașii târâți pe lespedea patimilor. Dorințe întunecate îl îmbrăncesc, și-l zăresc rostogolindu-se pe piatră. Se vaită și plânge ca un copil.

Mă scol de pe prispă durertii și alerg în urma lui. Să îmi blui toiagul nădejdi. Dar vai, valurile supărărilor sălbatice îmi fură toiagul și eu rățesc.

Desnădăjdut, strig numele tău, Stăpâne. Imbrăncesc și eu și chem din nou numele tău. Numai tu mă poți auzi în pustiu rădăcirii mele. Doar te ascunzi în firicelul de earbă, în crinul brazdelor umile, în cântecul privighetorilor, în murmurul izvoarelor, în raza soarelui, în umbra pământului și în lumina stelelor.

Harul tău mă prinse de mână, mă ridică dintre bolovanii greșelilor și mă povățui în livadă cu finii înfloriți. La marginea grădinii zării un înger în crâncenă luptă cu «răul». În clipa în care era să-l dovedească, răul fugi și se ascunse în inima omului ce zăcea dincolo de îngrăditura cunoștinței, ce împrejmula livada tunicilor înfloriți. Era vecinul. Și îngerul covârșit de milă nu gonî răul din inima omului ca să nu vatem legea călcând ogorul străin.

Din umbra crinilor albi ca zăpada sfătul pe vecinul meu trezit de arsura din inimă pricinuită de răul viclean:

Cu povăța stăpânului să-ți ogo rești inima. Samănă în brazda ei sămânța conștiinței a bunătății și dragostei. Cu roua credinței să înviezi ogorul dimineața și seara și vel secera spicul plin cu rodul fericirii visate.

Altcum, moartea de veci îți va mușca sufletul.

Z. SANDU.

Păcatul e iluzie, sau e realitate?

(Sfârșit)

Eva, apoi Adam, călcă porunca divină, prin care făcure experiența răului săvârșit.

Prin seducția deavolului omul rămâne culpabil, însă nu e numai singur vinovat, ci mai este cineva mai păcătos decât el...

Dacă eu cad în ispită, aceasta se întâmplă nu numai că eu am voit-o, ci și din cauza că și eu aprțin la rasa degenerată în decursul secolilor; nu este greșala mea, dacă m'am născut în această rasă, dacă printr-o naștere dela care n'am împrumutat nimic, am devenit membrul unui corp bolnav. Venind în această lume, eu m'am găsit, fără să vreau, apucat într-o înlănțuire pe care nu am preparat-o și contra căreia protestez. E adevărat, că după aceea, pus în puțință de a păcătui sau a nu păcătui, am ales

prima alternativă, sancționând — prin aceasta — trista stare a lucrurilor unde intrasem prin naștere. Însă aș fi putut să fac altfel, dacă părinții mei nu mi-ar fi transmis aplecare spre rău, o fire cuprinsă de microbiul păcatului? Partea mea de iresponsabilitate nu este la urma urmei mai mare decât partea mea de responsabilitate?

Pentru a răspunde la această chestiune, trebuie să așteptăm până la apariția, și în istoria lumii, și în cea a individului, — a lui Adam cel Nou: Isus Hristos.

Tot omul are înaintea sa două destinații, între care trebuie să aleagă: poate să devină înger, fiu al lui Dumnezeu; sau demon, fiul Satanei, și cred că nu în fața primului Adam, ci în fața celui de al doilea alegerea se poate face în chip definitiv. Responsabilitatea mea nu devine completă decât în ziua, când Isus Hristos se prezintă la mine; înainte de toate,

Este greu a enumera cazurile de cruzime pe care le comit agenții puterii bolșevice față de eclesiastici.

În 1923 au fost închise toate școlile eclesiastice, astfel că s'a încetat pregătirea noilor preoți.

Orce propagandă religioasă este oprită. Toate tipografiile de cărți bisericești au fost închise; depozitele de cărți sfinte au fost confiscate sau distruse. Sânt oprite adunările parohiale și regionale eclesiastice. Este interzisă îndeplinirea formelor rituale în casele credincioșilor.

În schimb, propaganda antireligioasă se face în cea mai mare libertate, ear în școlile de orice grad este obligatorie. În afară de numeroase reviste antireligioase, care în 1929 erau în număr de 507, s'au deschis 13 universități speciale în diferite orașe, în scopul de a pregăti propagandiști antireligioși.

«Interviewul» mitropolitului Sergiu, dat unui ziar străin și prin care declara că în Rusia n'ar exista persecuții religioase, n'a fost decât o născocire a poliției rusești. În realitate, mitropolitul a intervenit la autoritățile sovietice cerând milă pentru cei prigoniți.

Astfel, se va întruni anul acesta un nou mare meeting al clerului din toată lumea la Londra pentru a se rosi asupra nemaipomenitelor prigoniri din Rusia.

Anunț

Internatul liceului «Gh. Lazăr» Sibiu se apropie de terminat, pentru a putea fi cedat destinației sale cu începutul anului școlar 1930/1931. Situat în mijlocul unei grădini mari și frumoase, la o distanță de câteva minute dela liceu, construit pentru adăpostirea a 300 interni și înzestrat cu cel mai modern confort. Internatul liceului «Gh. Lazăr» este așteptat cu nerăbdare de către publicul românesc al județului Sibiu, ca să adăpostească în cele mai perfecte condițiuni igienice și pedagogice tineretul care frecventează liceul nostru. Elevii interni vor avea îngrijire părintească, vor fi supravegheați, controlați și ajutați în pregătirea lecțiilor de cei

4 pedagogi-profesori ai liceului. Pe lângă o minimă taxă de întreținere, conducerea internatului va purta grija de sănătatea trupească și sufletească a tineretului încredințat ei.

Sibiul cu numele lui bun de loc climateric credem, că va atrage tineret școlar și din depărtări, mai ales că costul întreținerii va fi modest, iar supravegherea elevilor nu va lăsa nimic de dorit.

Aducând aceasta la cunoștință atragem de pe acum atenția părinților, cari doresc să și plaseze copiii în acest internat.

Ținem să accentuăm că taxele școlare ce vor plăti elevii liceului nostru, au rămas cele din trecut.

Informațiuni detaiate se pot primi la direcțiunea liceului «Gh. Lazăr» din Sibiu.

Sibiu, 25 August 1930.

Direcțiunea.

În urma concordatului, încheiat la 10 Mai 1927 între scaunul papal și statul român, a luat ființă, după lungi frământări, cu ziua de 15 August 1930, episcopia greco-catolică a *Maramurșului*, cu sediul la Baia-Mare și administrată, până la numirea titularului, de episcopul Dr. Iuliu Hossu. Noua eparhie greco-catolică are 201 parohii române și 38 parohii rutene, aceste din urmă sub un vicar general pentru ruteni, supus direct Vaticanului. — Eparhia greco-catolică dela Gherla își mută sediul la Cluj, numindu-se eparhia greco-catolică de Cluj și Gherla. — Constituindu-se, în înțelesul concordatului, *terarhia catolică* în România, ritul grec (unit) are, în mitropolia Blajului de acum, *cinci* eparhii, ear ritul latin, în mitropolia Bucureștilor, earăș *cinci* eparhii, — astfel cultul catolic își întinde rețeaua peste întreg teritoriul țării, cu un număr disproporționat de mare de episcopi, canonici, protopopi și preoți, susținuți din bugetul țării cu cea mai înveterată favorizare.

Un fost ministru de culte prezentase, înainte cu câțiva ani, într-o ședință a senatului țării, un tablou comparativ despre raportul repartiției între biserica ortodoxă și celelalte biserici. Revenim asupra acestui tablou, care spune, între altele: Biserica or-

todoxă română, cu 12 milioane de suflete are 18 episcopi; cea unită, cu 1.386.000, în care sânt cuprinși și rutenii, are 4 episcopi; atunci noi, ortodocșii, ar trebui să avem *cel puțin 38*; frații noștri uniți însă cer încă un episcop, pentru a avea 5 (acum îl au și pe al cincilea); romano-catolicii, cu 1.430.000 suflete, au cinci episcopi; în proporție noi ar trebui să avem *45 episcopi*. Uniții au 28 canonici (în patru episcopii), romano-catolicii 32, la olaltă 60 canonici; consilierii eparhiali ortodocși, cu aceleași atribuții, sânt 22 și pot să fie cel mult 60, în proporție ar trebui să fie *cel puțin 300 consilieri*; în Ardeal uniții au 78 protopopi, ortodocșii din Ardeal, cel puțin de două ori atâția, au 87, ear vechiul regat întreg are 47 protoerei. Față de uniți, cu 78 de protopopi, noi ar trebui să avem pe țara întreagă 720, nu 134 câți avem acum. Romano-catolicii au 25, noi ar trebui atunci să avem 250...

Cifrele sânt grăitoare.

Dacă, pe lângă toate greutățile financiare, se găsesc mijloace de întreținere pe seama cultelor minoritare, cu atât mai vărtos biserica ortodoxă, biserică dominantă, nu mai poate rămânea în tratamentul vitreg de până acum.

INFORMAȚIUNI

Știre personală. I. P. S. Sa Mitropolitul nostru *Nicolae* a sosit în 20 August a. c. din străinătate la reședința Sa.

Faptă de bun creștin. Fostul prim-președinte al curții de casație, *Cornel Manolescu Râmnicăneanu*, mort de curând, a lăsat întreaga sa avere de 30 milioane lei în scopuri de binefacere și cultură: pentru ajutorarea copiilor din școli primare și secundare, pentru orfanii din război, pentru reconstruirea bisericii din Găești ș. a.

Schimbare de nume. Cu aprobarea Suveranului nostru, Academia de drept din Oradea, cu vechime de 149 ani, se va numi de aici înainte *Facultatea de drept Regele Carol II*.

De urmat. Președintele delegației din județul Alba, dl. Dr. Sever Pop, a îndrumat prin circulară toate primăriile din județ să caute a trăi în bună înțelegere cu toți ceice conduc biserica și școala; ear, pentru a fi pildă poporului, primarii, notarii și consilierii comunali să cerceteze regulat sfânta biserică; după terminarea serviciului divin toți aceștia, alături de preoți și învățători, să stea de vorbă cu sâtenii, aflându-le păsurile și cercând a le îndrepta.

Examenale de bacalaureat, din sesiunea de toamnă, încep la 15 Septembrie 1930.

† **Pr. Cornel Lazar**, directorul mult sânguinos al tipografiei și librăriei diecezane din Arad, a răposat în Domnul, după lungă și grea suferință, în ziua de 21 August 1930, în vârstă de 51 ani, și a fost înmormântat în 23 August în comuna sa natală Socodor. Odihnească cu drepții!

Mărci nouă poștale vor fi puse, zilele acestea, în circulație. Ele reprezintă pe Regele Carol II în uniformă de aviator, având inscripția *România-Posta* și cu indicația valorii. Vechile mărci vor fi retrase după trecerea unui anume termen.

Căminul dela Sâmbăta de sus. Locul de odihnă, — înființat de răposatul Alex. Constantinescu, pentru ziariști, scriitori, artiști dramatici, pictori și sculptori, — a trecut dela ministerul agriculturii la al sănătății, și anume la direcția educației poporului. Căminul a funcționat anul acesta numai o lună și jumătate, în loc de patru luni ca mai înainte.

Se aduce la cunoștință, că dispensarul de tuberculoși, dela ambulatoriul policlinic din Sibiu, funcționează în strada Cetății Nr. 4, unde se dau consultații gratuite între ora 8 și 10 înainte de amiază.

Anunțuri școlare. La școala de ucenici industriali de stat, curs inferior, din Sibiu, strada Avram Iancu 13, înscrierile se fac între 1—15 Septembrie, în zilele de lucru, între ora 6—8 d. a. Taxa de înscriere și taxa școlară este de Lei 350. Cursurile încep la 16 Septembrie ora 5 d. a. Dnii patroni au a se îngriji ca elevii să se prezinte regulat la cursuri.

fiindcă conștiința mea accentuează și multiplică acuzațiile sale, arătându-mi un om de aceeaș natură ca mine, cu totul victorios asupra păcatului. Atunci îmi va striga: eată ce voiai să fii! Și-mi arată ce prăpastie mă desparte de El.

Hristos, într'adevăr, a fost ispitit în chip analog cu cel al lui Adam. El deasemenea a întrevăzut lăcomia cărnii, lăcomia ochilor și orgoliul vieții, însă El a ieșit învingător în luptă, și dușmanul n'a găsit în El nici-o porțiță prin care s'ar fi putut strecura în inima Sa.

Prima impresie ce o face Hristos asupra păcatului, despre care conștiința vorbește mai mult ca inima, este cea a turburării:

«Ieși dela mine, că om păcătos sânt, Doamne», (Luca 5, 8). Însă imediat Hristos completează această primă impresie, arătându-se, înainte de toate, nu ca model perfect, ci ca Liberatorul — Mântuitor, care desvâlue culpabilului păcatul său, și în acelaș timp îi ofere să-l libereze; dacă pune degetul său pe rană, o face pentru a o îngriji și vindeca. Atunci culpabilul poate să primească oferta ce i se face și vindecarea-mântuirea-lui e asigurată. Sau el poate să refuze oferta și atunci pieirea îi este sigură.

Oricum ar fi, responsabilitatea noastră devine completă numai în acest moment. Eu nu eram culpabil să aparțin unei rase întinate și corupte, ca neamul omenesc; de azi înainte îi aparțin, dacă mă identific cu păcatul acestei rase. Eram bolnav, leproș, până aci, fără s'o fi avut din greșala mea; acum port responsabilitatea boalei și leprei mele, fiindcă, pus în unui medic infalibil, mi-am întors dosul, în loc să mă las vindecat de El.

Noi ne coborâm toți din Adam, eată că toți sântem păcătoși, aceasta, însă nu e greșala noastră; noi putem toți să aparținem la rasa noului Adam, — Isus Hristos, — unindu-ne cu el prin lege. Greșala noastră devine gravă, foarte gravă, dacă refuzăm această alianță și dacă preferăm descendența adamică celei a lui Isus Hristos, sau rasa decăzută rasei sfinite și mântuitoare.

Isus Hristos a exprimat această idee în chipul cel mai categoric, când a zis: «De n'aș fi venit și aș fi grăit lor, păcat n'ar avea, iar acum răspuns n'am pentru păcatul lor. Cea ce mă urește pe Mine, și pe Tatăl Meu urește; de n'aș fi făcut lucruri între ei, care nimeni altul n'a făcut, păcat n'ar avea; iar acum au și văzut și

M'au urât și pre Mine și pre Tatăl Meu.» (Ioan 15, 22—24). «Eu merg și Mă veți căuta pre Mine și nu Mă veți afla, și în păcatul vostru veți muri; că de nu veți crede că Eu sânt, veți muri în păcatele voastre.» (Ioan 8, 21-24). «Spre judecată am venit Eu în lumea aceasta, ca cei ce nu văd, să vadă; și cei ce văd, să fie orbi. Și au auzit acestea unii din Farisei, cari erau cu Dânsul, și au zis Lui: au doară și noi sântem orbi? Zis-a lor Isus: de ați fi orbi, n'ați avea păcat; iar acum ziceți: că vedem; pentru aceasta păcatul vostru rămâne» (Ioan 9, 39—41). «Când va veni Duhul sfânt, el va convinge lumea în ceea ce privește păcatul, fiindcă n'au crezut în Mine» (Ioan 16, 3).

Și Pavel, din partea sa, a stabilit admirabil paralelismul între cei doi Adami și între cele două rase, a căror părinți sânt ei, când a zis: «Că de vreme ce pentru greșala unuia, moartea a împărțit prin unul; cu mult mai vărtos ceice au luat prisoșința harului dreptății, vor împărți întru viață, prin Cel unul Isus Hristos. Pentru aceea dar, precum prin greșala unuia întru toți oamenii a intrat osândirea, așa și prin îndreptarea Unuia întru toți oamenii a intrat în-

dreptarea vieții. Că precum, pentru neascultarea unui om, păcătoși s'au făcut cei mulți, așa și prin ascultarea Unuia, drepți se vor face cei mulți. Însă legea a intrat, ca să se înmulțească greșala. Și unde s'a înmulțit păcatul, acolo a prisosit harul; că precum a împărțit păcatul spre moarte, așa și harul sa împărțească prin dreptate spre viață veșnică, prin Isus Hristos Domnul nostru.» (Romani 5, 17—21).

Așa dar grația noului Adam se cultivă încetul cu încetul în sânul umanității, pierdută prin păcatul original; altă umanitate răscumpărată, mântuită prin sfințenia și iubirea lui Isus Hristos și chestia cea mare pentru tot omul ce vine în lume, este, să știe căreia din cele două umanități aparține și pentru care a venit. Și astfel prin învățătura sa, de o parte asupra căderii primitive, agravată prin cădere fiecăruia, de altă parte asupra solidarității care unește toate membrele familiei umane, credinciosul poate face în spiritul său sinteza celor două elemente ale problemei adevărate, una sau alta, responsabilitatea și iresponsabilitatea fiecărui om.

Deci să nu mai vorbim de realitatea aparentă sau iluzia păcatului,

— La școala de ucenice din Sibiu, strada Avram Iancu Nr. 13, înscrierile se fac dela 1 la 15 Septembrie 1930, sus, în cancelaria școlii între ora 6—8 în fiecare zi. Taxa școlară este 350 lei. Ucenicele care nu se vor înscrie în acest timp, plătesc amendă. La înscriere se vor prezenta: Extrasul de naștere, Certificatul de studii, Contractul de ucenicie.

— La școala primară de stat Nr. 1 băieți din Sibiu (strada Avram Iancu 13), și la școala primară de stat mixtă din Sibiu, cartierul Gușteriței, înscrierile se fac în cancelaria direcțiunii școlare, Sibiu, strada Avram Iancu 13, în zilele de 1—10 Septembrie a. c. dela ora 8—11 a. m. și 3—5 p. m. Prelegerile se încep în 15 Septembrie ora 8 a. m.

— Academia, de înalte studii comerciale și industriale din Cluj, aduce la cunoștință, că înscrierile la academie pe anul școlar 1930/1931 se încep în 20 Sept. și în până la 31 Oct. 1930. Actele necesare la înscriere pentru anul preparator sânt: Diploma de absolvire a școlii superioare de comerț, sau diploma de bacalaureat, Actul de naștere, Certificat medical, și 4 fotografii cabinet. Taxa de înscriere pentru anul preparator este de 5000 (cinci mii) lei. Examenele restante, din toți anii, încep la 10 Octomvrie 1930.

Pagina pastorală

La Dumineca a 12 după Rusalii

«De voiești să fii desăvârșit, mergi, vinde-ți averile tale și le dă săracilor, și vei avea comoară în cer, și vino urmează mie».
(Matei 19, 21).

Frați creștini, — După un moment de odihnă, după un mic popas în mijlocul pruncilor, Mântuitorul voia tocmai să-și reia lucrul propovăduirii, când un tânăr se prezintă înaintea lui întrebându-l cu stăruință: «Bunule învățător ce trebuie să fac ca să am viața de veci?»

Mântuitorul se oprește și-l ascultă cu atențiune. Tânărul era stăpânit de atâta zel și-apoi natura întrebării sale

interesa cu deosebire pe Isus. Puțini oameni îl întrebaseră până aici despre viața de veci; asemenea fu restrâns numărul interlocutorilor săi, cari căutau mijloacele pentru a ajunge la acea viață. Iată deci motive pentru ca Mântuitorul să poată acorda atențiunea sa întreagă acestui tânăr doritor de viață eternă. Privind însă bine pe tânăr, Mântuitorul văzu oarecare exces în efuziunea lui, care totuși nu era lipsită de sinceritate, și răspunse: «Ce-mi zici mie bun? Nimenea nu este bun, fără numai unul Dumnezeu! Dar de voiești să intri în viață, păzește poruncile».

La acest cuvânt al Mântuitorului, tânărul îl contemplă cu nedumerire: Poate cu-i treceau prin minte gânduri ca acestea: Nu făceai tu oare minuni, nu spuneai despre tine că ești trimisul, Fiul lui Dumnezeu? Dacă tânărul ar fi făcut, din nedumeririle sale, mărturisiri, zicând nu ești oare Fiul lui Dumnezeu, prin urmare asemenea Tatălui ai dreptul de-a fi numit bun, Mântuitorul l-ar fi luat cu sine, făcându-l să pătrundă mai adânc în tainele vieții de veci. Tânărul nu face însă decât să adreseze un cuvânt de măgulire lui Isus, care la rândul său răspunde indicând poruncile esențiale din «lege»: să nu ucizi, să nu furi, să nu fii mărturie mincinoasă, cinstește-ți părinții și să iubești pe vecinul tău ca însuși pe tine.

Ceea ce-a recomandat Isus tânărului, trebuia s-o știe fiecare iudeu, o știa și tânărul, căci îndată a răspuns: «toate acestea le-am păzit din tinerețele mele». Privirea dumnezeescului învățător cade din nou asupra tânărului. A fost aceasta una din privirile adânci, care citesc în suflet; în ochii și în sufletul tânărului Mântuitorul a descoperit dreptate și bunăvoință; cunoscându-l astfel i-a zis: «De voiești să fii desăvârșit, mergi, vinde-ți averile tale și le dă săracilor, și vei avea comoară în cer, și vino urmează mie».

Iată deci, frați creștini, că Mântuitorul în afară de «lege» recomandă un lucru celor cari vor să fie desăvârșiți, le pune la inimă un lucru care nu este obligațiune, ci constituie un simplu sfat. «Vinde-ți averile tale; vino urmează mie».

Chemarea lui Isus a fost eficace cu Petru și Andrei, cu Iacob și Ioan, cu Matei, precum și cu ceilalți apostoli; ea nu acționează însă ca un fel de vrajă care să lege voința. Nu, ea rămâne slobodă! *Voința are virtutea jafală de-a rezista*. Omul stăpân pe voința lui, e capabil să nu dea ascultare nici unei chemări.

Asemenea e cazul tânărului din sfânta Evanghelie de astăzi. Mai înainte figura lui strălucea plină de lumină simțind dragostea lui Hristos; acum însă, când același Hristos îi cere un sacrificiu, fie și în profitul lui spiritual, fruntea tânărului se pleacă și se întunecă; era omul obișnuit cu actele «legii» care te leagă, și cu desăvârșire străin de actele de sacrificiu, care lucrează adevărata libertate.

Evanghelistul i-a redat minunat starea sufletească prin cuvintele: «iar tânărul auzind cuvântul, s'a dus întristat, că avea avuții multe».

Că tânărul nu a urmat chemării Mântuitorului, e de importanță secundară, ceea ce voiesc să subliniez, e sfatul pe care Isus i-l-a dat, fapt care rămâne și are valabilitate pentru totdeauna. Biserica ortodoxă la rândul său, ca instituție întemeiată de Hristos, a păstrat pe mai departe, povețele date în evanghelie și le consideră ca mijloace pentru ajungerea la desăvârșire. Aceste recomandări sânt cunoscute în morala creștină sub numele de «*Sfaturi evanghelice*», iar întru cât două dintre ele sânt întemeiate în pericopa evanghelică de azi, mă folosesc de ocaziunea pentru a spune câteva cuvinte în genere despre sfaturile evanghelice.

Biserica, frați creștini, nu cere dela noi decât ceea ce este folositor pentru mântuirea noastră și realizabil cu ajutorul harului dumnezeesc, pe care Dumnezeu nu-l refuză nici unei inimi stăpânite de bunăvoință.

Ea a ținut seamă de următoarele două lucruri: de posibilitatea de «năltare a omului și de slăbiciunile lui. Evanghelia a stabilit doar această frumoasă distincțiune, între porunca, ce obligă, și sfatul ce invită numai. Exemplu e cazul tânărului, care poruncile le-a îndeplinit, invitația însă de-a vinde averile și de-a urma pe Hristos n'a ascultat-o.

Această distincțiune între sfat și poruncă e foarte prețioasă, cunoscută în biserica creștină numai, e reclamată în același timp de slăbiciunile și minunatele posibilități de înălțare ale naturii noastre: slabă fiind, nu i-ar fi trebuit o sarcină prea apăsătoare; dar și generoasă câte-o dată, i-a trebuit un câmp larg și liber, de unde legea și frica să fie absente, pentru a da curs liber spontaneității libere ale dragostei. Legea și sfatul răspund acestor două nevoi ale sufletului omenesc. Pe măsură ce sânt împedecate, ele au urmări neplăcute în noi.

Creștinul generos nu se mulțumește adeseori să uzeze în chip normal, conform legii, de bunurile exterioare, de actele sale, de sufletul său; el se ridică mai sus în recunoștința lui, voiește să înstrăineze totul în mâinile lui Dumnezeu.

Această lăpdare de sine, nu este fără reciprocitate. Dacă viața creștină obișnuită este o viață de schimb cu Hristos, cu atât mai vădit cea perfectă, care realizează în măsură mai mare legătură cu Dumnezeu. În schimbul vinderii averii, Mântuitorul a promis tânărului comoară în cer.

De aici putem deduce două elemente ale vieții desăvârșite: o renunțare și o moștenire; o despărțire și o unire; o moarte și o viață.

Aceste două elemente se regăsesc în fiecare din cele trei forme ale renunțării de sine, care constituie temelia vieții perfecte: *săracie, feciorie și supunere de bunăvoie*. Dumnezeu care nu cere imposibilul nimănui, nu se lasă covârșit de nimeni în generozitate. Dacă sufletele care îndeplinesc legea au mulțumirea lor, cu atât mai vădit vor fi răsplătite acele suflete alese care se consacră cu desăvârșire lui Hristos, urmând sfaturile evanghelice.

Libertatea e lăsată fiecăruia; să nu uităm însă cuvântul Scripturii, că bogățiile de pe pământ le sapă hoții și le fură, ear adevărata comoară se strânge în cer. Acolo să ne adunăm și noi comoară, frați creștini, și mai ales spre ceruri să ne înălțăm inimile. Amin.

Prof. Gheorghe Secaș.

să nu mai zicem că păcatul n'are gravitatea, ce și-o pretinde; este lucru grav, foarte grav, și pentru a ne da seama va fi destul să rechemăm — totdeauna în lumina cuvântului dumnezeiesc — ceea ce este păcatul: este o separație de Dumnezeu, este o concentrație asupra omului, prin urmare în același timp și orgoliul, și egoismul. Ce nebunie acest orgoliu. Iată o creatură ce recunoaște Creatorului viața, fără El ar fi rămas în neant, fără intervenția Lui s'ar întoarce la viață imediat, rădăcinile ființei sale se scufundă în Dumnezeu, ce nu este decât ceea ce El vrea să fie bine. Deodată această creatură încearcă să-și închipuie că este însuș Dumnezeu sau, că ea închide în sine destule mijloace pentru a putea să întrecă pe Creatorul său, și de-a-și trăi viața cu totul independent de El: ca, dependentă, crede în absoluta sa independență; ea, neantul, se ia pentru plenitudine; ea, care nu este nimic, care n'are nimic, își imaginează că este totul, că poate să întrecă pe Dumnezeu. În nebunia sa, pretinde că nu există Dumnezeu, sau că ea știe mai mult ca El, și prin urmare ea n'a ținut să asculte de legile sale; aceste legi, ea le violează, și își închi-

puește să trăiască fericit și să reușească în perfecționarea ființei sale.

Să ne închipuim o floare deschisă sub soarele naturii, răspândind mireasma și floarea pe neașteptate ar căuta să se ascundă din fața razelor soarelui, considerându-le inutile; sărmana floriceică n'ar întârzia să lanzezească, să se ofilească..

Pentru a reveni la o asemănare biblică, închipuiți-vă un copil învățat de dragostea tatălui său; deodată în acest tată copilul crede a vedea un dușman și părăsește casa părintească pentru a fi fericit și liber. După câteva momente de beții și nebunii tinerești, nenorocitul tânăr e ruinat, fiământ, setos și în inima sa resimte tristețea amară, de care nimeni nu l-ar putea scăpa — numai întoarcerea la tatăl său, la casa părintească.

Aceste comparații abia ne pot da idee clară asupra realității tragice a păcatului; ele ne fac cel puțin a înțelege, pentru că păcatul are urmări grele.

Aceste urmări vor apărea și mai naturale, dacă ne aducem aminte că păcatul nu este numai ruptură de autorul vieții și revoltă contra lui, ci un egoism concentrat asupra lui însuș; Adam și Eva, mâncând din po-

mul oprit, n'au călcat singuri porunca divină, ei au încercat a-și face lor înșiși propria fericire, de a se iubi pe ei mai presus de toate, de a trăi pentru ei singuri. Însă încercarea de a trăi numai prin sine, împreună a se condamna la moarte. Eul este foarte mărginit. Omul se stinge în mod fatal, ca și cum s'ar stinge bietul nebun, care ar încerca să se închidă într-o celulă îngustă pentru a nu mai respira decât pentru suflul său propriu aerul viciat al plămânilor săi.

Urmările sociale și individuale ale păcatului sânt teribile.

Eată de ce aș voi să zic: în *Evanghelie* e leacul pentru a deveni foarte severi în fața păcatului, și a înțelege în fiecare zi mai mult gravitatea lui, considerând păcatul, sub ori câte forme s'ar prezenta, ca dușman de temut ce trebuie combătut din toate puterile până la întreaga sa stărpire.

Autorul epistolei către Evrei vorbește însuș de o rezistență și de o luptă contra păcatului, care trebuie să meargă până la ultima picătură de sânge. Numai așa, armata lui Hristos va reuși să libereze lumea și să transforme infernul pământesc în paradis..

Aceia cari se roagă lui Dumnezeu implorând să le deschidă ochii, și să le reveleze printr-o lucrare a grației Sale, ce sânt ei în realitate, aceia în curând sub acțiunea Duhului sfânt, — își vor scrie în inima lor, ca și Isaia:

«O, ticălosul de mine! Că m'am umilit, fiindcă sânt om; și buze necurate având și locuiesc între popor, care are buze necurate, și pre împăpăratul Domnul Savaot l-am văzut cu ochii mei» (Isaia 6, 5). Atunci ei vor fi gata să recunoască cea mai minunată mântuire, care este în Isus Hristos.

(Tălmăcire din franțuzește).

Ștefan Corpadia.

Inspectarea școalelor. Directorul școlii normale din Slatina a cerut, și ministerul de instrucție i-a acordat, permisiunea d'a inspecta școalele primare din județ. Cererea se întemeiază pe legea de organizare a învățământului normal primar, care dă dreptul directorilor de școale normale să viziteze și să inspecteze școalele primare, fără a avea calitatea organelor de control, ci pentru a păstra o legătură între școală și foștii elevi.

Nr. 408/1930.

(62) 1—3

Concurs

Se publică concurs cu termen de 15 zile dela întâia apariție în Telegraful Român pentru întregirea parohiei vacante Lelese, cu filia Sohodol, din protopopiatul Hunedoara.

Comuna situată la 8 Klm. de gară. Veniturile parohiale:

- Casă parohială corăspunzătoare.
- 25 litri grâu și 25 litri cucuruz dela fiecare fum (circa 160 fumuri).
- 23 jug. cad. pământ cultivabil.
- Salariul dela stat. —

Cereri de concurs se vor înainta oficiului protopopesc ortodox român Hunedoara, în termenul indicat, și candidații se vor prezenta în vre-o Duminecă sau sârbătoare la biserică, spre a fi cunoscuți de către enoriași.

Oficiul protopopesc ortodox român Hunedoara în înțelegere cu consiliul parohial.

Hunedoara, 7 August 1830.

Vasile Oană
protopop.

Nr. 211/1930

(60) 2—3

Concurs

Prin aceasta se publică concurs cu termen de 30 zile dela prima apariție în Tel. Rom. pentru întregirea parohiei de cl. II. Zam din protopopiatul Dobra.

Venitele împreunate cu acest post sânt:

- Întregirea dela stat conform coalei B.
- Sesie parohială de 19½ jug. cad. (arător-fânaș-pomet 13½ jug. ear 6 jug. pădure).
- Stola uzitată în toate parohiile tr.-Dobra.
- Casă parohială corespunzătoare.

Cereri de concurs se vor înainta oficiului protopopesc al tr.-Dobra în termenul indicat, și concurenții se vor prezenta în parohie în vre-o Duminecă sau sârbătoare după prealabilă încunoștiințare a protopopului.

Oficiul protopopesc în înțelegere cu consiliul parohial.

Dobra, la 11 Mai 1930.

Iosif Morariu
protopop.

Nr. 353/1930.

(39) 3—3

Concurs

Pentru întregirea parohiei de cl. II-a Bod, tractul protopopesc al Brașovului, se publică prin aceasta concurs, cu termen de 30 zile dela prima publicare în Telegraful Român.

Venitele viitorului preot sânt următoarele:

- Sesiune parohială de 32 jug. pământ.
- Casă parohială având patru camere, bucătărie etc. în bună stare.
- Leafa dela stat.
- Venitele stolare, conform hotărârii adunării protopopești, aprobate de Ven. Consiliu arhiepiscopesc.

Doritorii cari vor să reflecteze la acest post de paroh, sânt rugați a se prezenta în decursul timpului de recurs, într-una din Dumineci, în biserică din Bod, spre a lua contact cu credincioșii.

Oficiul protopopesc al tractului Brașov, în înțelegere cu Consiliul parohial întrunit în 15 Iunie a. c.

Brașov, la 15 Iunie 1930.

Dr. I. Blaga
protopop.

Nr. 184/1930

(61) 2—3

Concurs

Cu provocare la ord. P. V. Consiliu arhiepiscopesc Nr. 1566 din 12 Mai a. c. și pe baza legilor în vigoare se publică concurs pentru întregirea postului de protopop al tractului Mediaș.

Viitorul protopop va ocupa și postul de paroh în parohia Mediaș. Retribuțiunile împreunate cu acest post sânt:

Venitele după postul de paroh conform fasiunilor din coala B, venitele după postul de protopop cu întregirea dela stat.

10 stânjini lemne de foc în pădure, pentru cari se plătește făcutul. Din această stânjini 7 stânjini pentru locuință și 3 stânjini pentru încălzitul cancelăriei protop.

3½ jug. sesie parohială pământ arător și locuința în casele tractuale.

Concurenții au să documenteze calificățiunea prescrisă în art. 64 din statutul bisericii noastre ort. și prin concluzul Nr. 111 al congresului național bis. din 1888.

Cereri de concurs cu documentele necesare se vor înainta P. V. Consiliu arh. în termen de 30 zile dela prima publicare în «Telegraful Român», având a alătura și o tabelă de calificățiune, după cum prescrie § 12 din Regulament.

Mediaș, din sedința consiliului protopopesc al tractului Mediaș ținută la 5 Iunie 1930.

George Simplăcean
adm. protop.

Nicolae Mița
notar.

Dela Librăria Arhidiecezană din Sibiu, se poate comanda

ACAFTISTUL

Preasfintei Născătoare de Dumnezeu și alte rugăciuni

legat foarte fin, în plus, cu copcii și aurit. Prețul de Lei 400—

În editura Comisiunii administrative a Tipografiei arhidiecezane a apărut și se află de vânzare la Librăria arhidiecezană din Sibiu:

HRISTU ANDRUTSOS
profesor la facultatea de teologie din Atena

DOGMATICA
bisericii ortodoxe răsăritene

Traducere autorizată

de
Dr. DUMITRU STANILOAE
profesor la Academia teologică „Andreiană”

Prețul Lei 400—, plus spese postale Lei 20—

Librăriilor și direcțiilor institutelor teologice pentru comande de cel puțin 10 exemplare li se dă 20% rabat.

Mersul trenurilor

— Din gara Sibiu —

	Pleacă spre:	Sosește dela:
Alba-Iulia	4 ¹⁰ , 13 ⁴⁵ , 17 ⁴⁵	8 ⁰⁵ , 17 ²⁵ , 22 ⁰²
Brașov, Făgăraș	4 ⁵⁰ , 10 ⁵⁰ , 17 ⁰⁵	8 ³⁴ , 12 ²⁵ , 20 ⁰⁵
Ciznădie	5 ⁴⁰ , 13 ¹⁵ , 18 ¹⁰	7 ³⁰ , 15 ²⁰ , 20 ³⁰
Copșa mică	0 ⁵⁴ , 4 ³⁸ , 10 ¹⁰ , 13 ⁴⁴ , 15 ⁴⁰ , 19 ¹⁶	1 ³⁴ , 5 ²⁷ , 9 ⁰² , 15 ²⁸ , 17 ⁴⁰ , 20 ⁰⁷
Ocna-Băi	6 ³⁰	7 ²⁵
Peatra-Olt, Buc.	4 ²⁰ , 15, 18 ³⁵ acc.	0 ⁴⁵ , 13 ¹⁴ , 11 acc.
Sihghioara, Agn.	5 ²⁵ , 16 ⁰⁵	7 ⁴⁵ , 16 ⁰⁷

La Librăria Arhidiecezană din Sibiu, se află de vânzare

Introducerea
în sfintele cărți ale
Testamentului nou

de

Arhipresbiterul-Mitrofor

Dr. VASILE GHEORGHIU

profesor titular al studiului biblic și al exegezei T. N. la facultatea de teologie din Chișinău

Prețul Lei 560—, plus spese postale Lei 20—

Dela Librăria Arhidiecezană din Sibiu se poate procura:

Confesiuni și Secte

studiu istoric-misionar

de
Arhiereul

Grigorie Leu Botoșăneanu

Prețul Lei 120—, plus spese postale Lei 10.

A AP RUT:

Scrisori către Simforoză
In pământul făgăduinții

de

Gala Galaction

Prețul 80 lei, plus spese postale 10 lei. Se poate comanda dela Librăria Arhidiecezană din Sibiu

Dela Librăria Arhidiecezană se poate comanda:

Urcarea Calvarului

traducere din limba franceză
de

A. și L. Moiesescu-Villea

Prețul Lei 70—, plus spese postale Lei 10—

Anunțuri și reclame

Cel mai răspândit ziar care poate fi întrebuițat pentru anunțuri și reclame în cercurile preoțești din Ardeal, este

Telegraful Român

Anunțuri și reclame se primesc la Administrația ziarului, în Sibiu, strada Mitropoliei Nr. 45.

La Librăria Arhidiecezană din Sibiu se află de vânzare

Registre de tot felul

◆ legate și broșate ◆

pentru parohii, bănci, oficii și particulari cu prețuri moderate

La Librăria Arhidiecezană, Sibiu, se găsește de vânzare:

Cartea de bucate**POFTĂ BUNĂ,**

de ZOTTI HODOȘ. *Partea I completă*, cu multe rețete de bucate obișnuite mai ales în Ardeal și Bănat. Conține:

În partea I A.: Supe, asiete, pești, rasoluri și sosuri. Prețul 20 Lei;

În partea I B.: Prăjituri, torte, cofeturi, creme, parfe-uri, înghețate, dulcețuri, compoturi, numeroase menu-uri ș. a. Prețul: 20 Lei.

Trimisă prin poștă 5 Lei mai mult.

A APĂRUT

BISERICA IMPOTRIVA CONCORDATULUI

Declarațiunea Episcopatului ortodox român prezentată la discuția pentru ratificarea Concordatului, în sedința dela 23 Mai 1929, a senatului român

de

Dr. NICOLAE BĂLAN
Arhiepiscop și Mitropolit

Prețul Lei 30— + spese Lei 5—. Se poate comanda dela Librăria Arhidiecezană din Sibiu, trimițând prețul prin mandat postal.

A apărut

și se află de vânzare la Librăria Arhidiecezană din Sibiu

Monografia

comunei bisericesti rom. ort. a Sfintei Treimi din Brașov-Tocile.

de

VASILIE SFETEA

paroh.

Prețul Lei 80— plus spese postale Lei 10—

Au apărut și se află de vânzare la Librăria Arhidiecezană, Sibiu

Cântări funebreale

pentru cor de bărbați, de:

Antoni Sequens

Prețul Lei 30, plus spesele postale Lei 12.

Dela Librăria Arhidiecezană se pot procura

Notițe despre întâmplările contemporane

de Ioan cav. de Pușcariu. Prețul Lei 100, plus spese de poștă Lei 15

Dela Librăria Arhidiecezană se poate procura:

Plângerile lui Ieremia

și

Critica mai nouă

de

NICOLAE NEAGA

Profesor la Academia de Teologie

Prețul Lei 25— plus spese postale Lei 15—

A apărut:

Povătuitorul Creștinului ort.

de Pr. Ioan Stefan Popescu

o minunată cârtică de rugăciuni și povețe despre cum trebuie să se poarte creștinul adevărat în biserică. Prețul leg. 40 Lei. Broș. 20, plus Lei 10 spese. Se poate comanda dela Librăria Arhidiecezană din Sibiu.

Citiți

MEMORIILE

Arhiepiscopului și Mitropolitului

Andrei Șaguna

Au apărut într'un frumos volum, de 112 pagini, cu ilustrațiuni. Cartea cuprinde însemnările lui Șaguna despre fapte și întâmplări momentuoase din viața sa. Se află la

Librăria Arhidiecezană în Sibiu

Prețul: 25 Lei